

L'entre-nous!

Journal du Jeffery Hale



JOYEUSE FÊTE DE PÂQUES!

Volume 14 – numéro 1

MARS 2013

ŒUFS DE PÂQUES

Voici venir Pâques fleuries,
Et devant les confiseries
Les petits vagabonds s'arrêtent, envieux.
Ils lèchent leurs lèvres de rose
Tout en contemplant quelque chose
Qui met de la flamme à leurs yeux.

Leurs regards avides attaquent
Les magnifiques œufs de Pâques
Qui trônent, orgueilleux, dans les grands magasins,
Magnifiques, fermes et lisses,
Et que regardent en coulisse
Les poissons d'avril, leurs voisins.

Les uns sont petits et graciles,
Il semble qu'il serait facile
D'en croquer plus d'un à la fois ;
Et d'autres, prenant bien leurs aises,
Unis, simples, pansus, obèses,
S'étaient comme des bourgeois.

Tous sont noués de faveurs roses.
On sent que mille bonnes choses
Logent dans leurs flancs spacieux
L'estomac et la poche vides,
Les pauvres petits, l'œil avide,
Semblent les savourer des yeux.

Marcel Pagnol

PHOTO DE LA PAGE COUVERTURE :

La photographie illustrant la page couverture du présent numéro de L'entre-nous a été prise par M. Marc Giguère lors de la visite de Monseigneur Gérald Cyprien Lacroix au Jeff. Nous remercions M. Giguère de nous avoir aimablement accordé la permission de l'utiliser.



Mot de la rédaction

Chères amies lectrices et chers amis lecteurs,

Au moment où vous lirez ces lignes, l'hiver sera terminé depuis une bonne semaine. Nous en sommes certainement à nos dernières giboulées. Le soleil se fait moins timide, il est plus matinal et tarde à se coucher. Rendez-vous au Coin soleil et vous verrez que le feuillage des plantes vertes s'en donne à cœur joie avec cette belle lumière printanière. Et que dire des oiseaux qui s'égosillent à qui mieux mieux!

Cette lumière se fait source d'espoir, source de vitalité. Profitons de ce début de printemps pour savourer le renouveau. Ne serait-ce que de mettre le nez dehors un peu plus souvent, de regarder par la fenêtre la neige qui fond et de profiter de la clarté. Rien de mieux pour se remonter le moral qu'un rayon de soleil qui passe à travers notre fenêtre (surtout, ne pensez pas à la corvée du lavage des vitres!).

Au programme ce printemps : en avril, les offices religieux du Jeudi et du Vendredi saint, le dîner de Pâques des familles et la sortie toujours très appréciée à l'Érablière du Cap.

Mai ne donnera pas sa place non plus. On fêtera les mamans et on ira visiter les jeunes au Juvénat de Saint-Romuald. Voilà de quoi se ragaillardir!

Que ce début de printemps vous fasse du bien et vous rende tous heureux!

Marie Bolduc, bénévole au Jeff



La Perle du mois

MONSIEUR JACQUES TALBOT

Jacques est né le 22 mai 1925, à Saint-Joseph de Beauce. Il est le fils de Horace Talbot, natif de Montmagny, et de Almoza Lessard de Saint-Joseph de Beauce.

Jacques a une jumelle du nom de Jacqueline qui est décédée depuis quelques années. Ils étaient les avant-derniers d'une famille de 21 enfants.



Les 80 ans de Jacques et Jacqueline

Deux de ses sœurs sont toujours vivantes :

une aînée et une cadette. Son père était maître-plombier et sa mère demeurait à la maison et accomplissait les tâches quotidiennes de la famille.



En 1940, Jacques débute comme apprenti plombier

Il fit ses études au Couvent de Saint-Joseph de Beauce. À l'âge de 15 ans, la famille de Jacques, père, mère, frères et sœurs, vient s'installer dans la basse ville de Québec, plus exactement dans la paroisse Notre-Dame de la Paix. Jacques décide alors de travailler avec son père pour apprendre le métier de plombier. Après

quelques années, il obtient un travail à l'arsenal de Saint-Malo.

C'est là qu'il fera la rencontre d'une belle dame nommée Françoise Thivierge. Elle était native de Lauzon et y résidait toujours. Il se plaisait beaucoup à utiliser le traversier de Lévis pour aller voir sa douce. Souvent, il



Tripe mariage à l'église St-Joseph de Bienville, Lauzon

dernier venait de quitter le quai. C'était à ses risques et périls, mais il réussit chaque fois et fera la traversée durant deux ans et demi avant de la faire traverser avec lui !

Le 27 juillet 1946, il mit fin à son périple et décida d'épouser sa Françoise à la paroisse de Saint-Joseph de Bienville à Lauzon. Ce samedi-là, on célébrait un mariage **TRIPLE**. Celui de Jacques et Françoise ainsi que celui de deux autres sœurs de Françoise. Les trois sœurs étaient enfants de Marie, ce fut donc une merveilleuse célébration.

De l'union de Jacques et Françoise sont nés deux enfants : une fille et un garçon.



La famille en 2001

Jacques a travaillé à titre de plombier ainsi qu'à la conciergerie pour les Industries G.I. Lachance Inc. C'était un magasin qui fabriquait des valises et des harnais de chevaux. Cette entreprise avait plusieurs immeubles à logements et possédait la plage Saint-Jean-Île d'Orléans. Il a tenu également commerce dans la vente des accessoires de plomberie, ainsi qu'une entreprise en dessin et imprimerie.



Jour de l'an 1957

Les fins de semaine, il aimait amener sa famille à la campagne dans un petit chalet en bois rond à Saint-Émile, près Québec. Il l'avait acheté afin de pouvoir profiter de la campagne et de permettre aux enfants d'y jouer plus librement.

Cet endroit lui permettait de réunir parents et amis pour chanter et danser. Il y a organisé plusieurs fêtes. Il aimait faire les décorations et prenait plaisir à s'occuper de la musique.

Plus tard, en 1973, il s'y installa en permanence et fit construire sa maison où il demeura plus de 30 ans.

Jacques est un homme qui possède beaucoup d'habiletés manuelles telles que l'électricité, la plomberie, la menuiserie, la peinture et les idées de décoration ...



Jacques aimait s'amuser et danser le "petit bonhomme"

Jacques est très jovial et aime le plaisir. Il aime jaser, rire et faire rire. Il aime la vie et la vie l'aime aussi.

Il a beaucoup donné par sa disponibilité, son écoute attentive et sa générosité auprès des plus démunis. Il a aussi hébergé à

l'occasion des gens qui en avaient besoin. C'est un homme au grand cœur pour tous et chacun.

Aujourd'hui encore, il aime partager sa positivité et son humour avec tous ceux qui l'entourent. Il aime surtout chanter.

Parlez-lui de ses bonnes vieilles chansons.

C'est un père très attentionné et compréhensif.

Ses enfants,

Nicole et Pierre



Mot de l'administration



**Jeffery Hale
Saint Brigid's**

Une communauté de soins
A Community of Care



Surveillez les publications
sur la sécurité des usagers
identifiées de ce logo

La sécurité est notre responsabilité à tous

Au Jeffery Hale – Saint Brigid's, nous sommes engagés à offrir des soins et des services de qualité, sécuritaires et empreints de compassion. Nous avons tous un rôle dans l'atteinte de notre objectif d'offrir des soins et des services sécuritaires. Vous pouvez aider en jouant votre rôle :

Comme résidant ou proche

- Aider à assurer votre sécurité en collaborant activement avec les intervenants afin de recevoir des soins sécuritaires et de qualité ;
- Éviter tout risque inutile et nous informer de toute situation ou condition pouvant causer du tort ;
- S'assurer de comprendre les consignes cliniques et vous y conformer.

Comme visiteur ou bénévole

- Vous êtes un allié important dans notre quête pour assurer des soins et des services de qualité et sécuritaires ;
- Misant sur votre vigilance, vous ne devez pas hésiter à déclarer aux personnes en autorité toute situation pouvant causer du tort ou des blessures, et ce, dans les plus brefs délais ;
- Vous devez respecter les politiques et les consignes de l'établissement. (ex. : lavage des mains, vaccination contre la grippe, etc.)

Que vous soyez résidant, proche, visiteur ou bénévole, vos suggestions d'amélioration seront toujours bienvenues. Pour plus de renseignements sur la sécurité, veuillez consulter la gamme de dépliants qui se trouvent dans les présentoirs muraux au 4^e étage de la résidence Jeffery Hale.

Merci pour votre aide dans l'amélioration continue de nos soins et services.

Louis Hanrahan, directeur général

Qualité • Sécurité • Compassion
Quality • Safety • Compassion

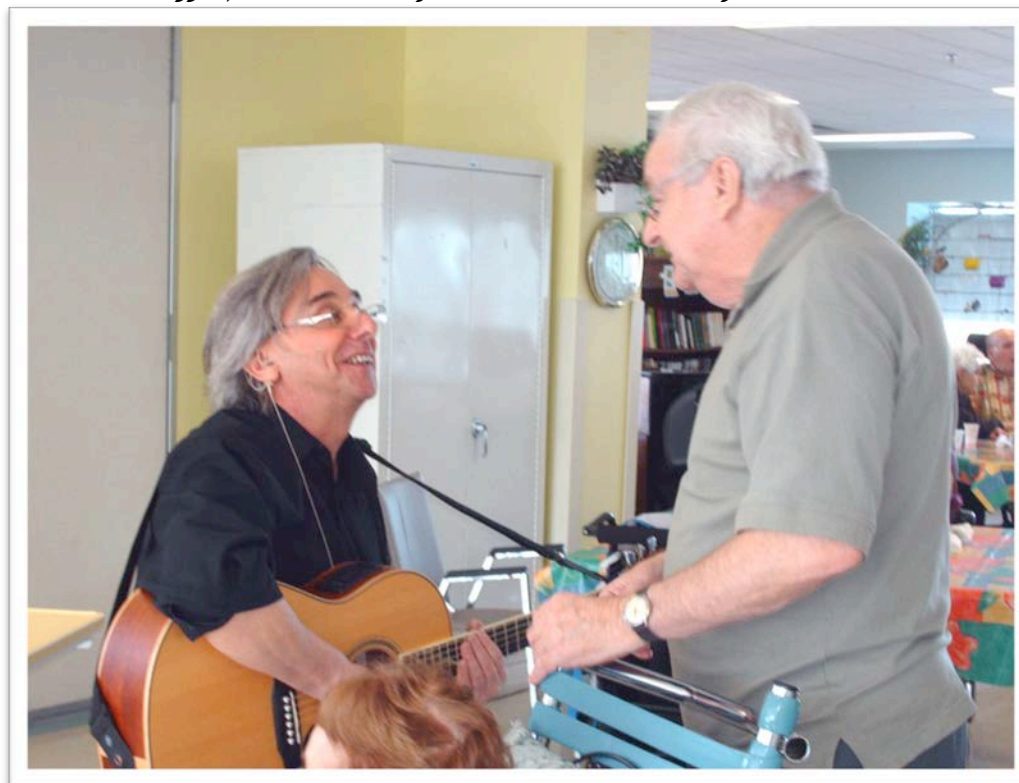


Ça se passe au Jeff!

MONIQUE BRISSON

Quand je fais un retour sur les activités pour rédiger la chronique *Ça se passe au Jeff*, je réalise que la période des Fêtes 2012 a été assombrie par une interdiction à utiliser le Coin Soleil à cause de l'influenza. La visite habituelle du Père Noël, la messe avec la crèche vivante, toutes ces activités n'ont pu avoir lieu...

Les activités débutent donc avec la visite de M. Claude Légaré, un habitué du Jeff qui chantent pour nous. C'est un plaisir de l'accueillir.



Ça se passe au Jeff!

Et c'est la fête des Rois.



*M. Laverdière et Mme Carrier
sont proclamés roi et reine du Jeff pour l'année 2013!*

Ça se passe au Jeff!

Émile, un jeune, vient avec son instrument. Il nous présente des pièces de son répertoire qui sont appréciées des résidants.



L'Encrier des artistes que nous accueillons régulièrement. Ils se présentent avec leur mise en scène et chantent pour nous.



Ça se passe au Jeff!

Et c'est la visite du Bonhomme Carnaval



Ça se passe au Jeff!

*C'est aujourd'hui la St-Valentin.
Un dîner est servi au Coin Soleil.*



Ça se passe au Jeff!



Madame Colette Gingras prend sa retraite. Elle est bénévole pour le Noël du Bonheur depuis de nombreuses années. L'Abbé Brochu dîne en sa compagnie et souligne sa grande générosité.

Ça se passe au Jeff!

Aujourd'hui, c'est le Mercredi des cendres et le début du carême 2013. Nous nous préparons à Pâques.



Ça se passe au Jeff!

Une visite de notre évêque, Mgr Gerald Cyprien Lacroix.



Il visite personnellement tous les résidents qui le désirent. Il partage également son repas avec les membres du comité des usagers et des comités des résidents du Jeff et de St-Brigid's ainsi qu'avec des membres de l'administration.

Ça se passe au Jeff!

Il termine par une célébration de la messe (photo page couverture) où beaucoup de résidents et de familles participent.

Cette visite a été pour moi comme pour tous, un moment de recueillement, de partage et de compassion où il fait bon vivre. Cela nous confirme aussi qu'en 2013, notre Église nous apporte beaucoup si nous savons y porter une attention spéciale. Merci à toute l'équipe qui a permis de réaliser ce merveilleux événement.



Ça se passe au Jeff!

*Soyez aussi attentifs aux activités qui s'en viennent!
La sortie à la cabane à sucre l'érablière du Cap, le 05 avril.*



*Et la sortie au Juvénat St-Romuald le 10 mai.
Profitez bien également des activités régulières du Coin Soleil!*

Monique Brisson, bénévole



Service des soins spirituels

UNE BELLE RENCONTRE ...

Il était une fois un petit garçon qui voulait rencontrer Dieu. Il savait qu'il devait aller loin sur la montagne, là où vit Dieu. Alors, il prépare un goûter avec des biscuits et des jus de fruits, puis il entreprend son voyage.

À trois coins de rue de la maison, en passant devant le parc, il aperçoit une vieille dame assise sur un banc. Elle était seule et regardait les pigeons.

Déjà fatigué, le garçon vint s'asseoir à côté d'elle pour prendre un peu de son goûter. Il ouvre sa valise pour prendre un jus de fruits et, remarquant que la dame a l'air d'avoir faim, il lui offre un biscuit. Elle l'accepte avec reconnaissance et lui sourit d'un sourire si beau que le garçon voulut revoir ce sourire. Il lui offrit un jus de fruits et encore une fois, elle le remercia et lui sourit. Le garçon était heureux.

Ils restèrent ainsi ensemble tout l'après-midi à manger des biscuits, à boire des jus de fruits et à échanger des sourires, mais pas un mot ne fut échangé de l'après-midi.

Le soir venait et le garçon décida de rentrer chez lui. Il fit quelques pas et se retourna pour venir embrasser la vieille dame. Elle lui fit le plus merveilleux des sourires.

En le voyant entrer à la maison, sa mère lui dit : «Mais qu’as-tu fait aujourd’hui ? Qui t’a rendu si heureux?» « J’ai lunché avec Dieu...Tu sais maman, elle a le plus beau sourire que j’ai jamais vu. »










Pendant ce temps, la veille dame rentrait chez elle, rayonnante de joie. Son fils surpris lui demanda : «Maman qu’as-tu fait aujourd’hui? Qui t’a rendu si heureuse?» « J’ai mangé des biscuits avec Dieu... Tu sais, il est plus jeune que je croyais. »

À chaque jour qui nous est donné, nous pouvons rencontrer Dieu. Il n’est jamais dans des choses compliquées et inaccessibles. Il est d’abord et avant tout dans toutes ces personnes que nous côtoyons chaque jour et qui souvent, il nous est donné de servir.

Conrad Poulin, prêtre
Intervenant en soins spirituels



Anniversaires
















Bonne Fête !		AVRIL 2013						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
01 M. Normand Morneau	221		1	2	3	4	5	6
11 Mme Georgette Marchand	233							
14 Mme Aline Chapados	514							
16 Mme Danielle Tremblay	509	7	8	9	10	11	12	13
17 Mme Paquerette Lévesque	532							
18 M. Michel Garant	536							
24 Mme Claire Dessureault	425B	14	15	16	17	18	19	20
24 M. Marc-Adélarde Tremblay	535							
30 M. Laurent Lavoie	530							
		21	22	23	24	25	26	27
					 			
		28	29	30				
								



Toute l'équipe de L'entre-nous
vous souhaite
un bel anniversaire!









L'entre-nous	21	MARS 2013
--------------	----	-----------

Anniversaires

Bonne Fête !		MAI 2013						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
03	Mme Françoise Jarrold 422				1	2	3	4
06	Mme Rachel St-Pierre 431							
09	M. Sylvain Gérard Léonard 421							
13	M. Robert Gagné 611B							
17	Mme Muriel Picher 624A							
21	Mme Gisèle Bergeron 634B	5	6	7	8	9	10	11
21	M. Michel Delisle 617							
21	Mme Nelly Gast 231							
22	M. Jacques Talbot 534							
24	Mme Jeanne Couillard 425A	12	13	14	15	16	17	18
27	Mme Yvette Barras 526							
28	M. Christian Balizet 223							
30	Mme Suzanne Bédard 225	19	20	21	22	23	24	25
30	Mme Jeannine St-Laurent 204			  				
		26	27	28	29	30	31	
						 		

Toute l'équipe de L'entre-nous
vous souhaite
un bel anniversaire!

Anniversaires

Bonne Fête !		JUIN 2013						
		Dim.	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.
01 Mme Gemma Cantin	540							1
02 M. Gérard Gagnon	227							
05 M. Grant Mackay	613							
13 Mme Claude Vachon	212	2	3	4	5	6	7	8
14 Mme Lise Bélanger	532							
17 Mme Ginette Blackburn	224							
24 M. Jacques Gorguet	527	9	10	11	12	13	14	15
28 Mme Véronique Dauphin	512							
		16	17	18	19	20	21	22
								
		23	24	25	26	27	28	29
								
		30						



Toute l'équipe de L'entre-nous
vous souhaite
un bel anniversaire!

L'entre-nous	23	MARS 2013
--------------	----	-----------



En Vedette!

MONSIEUR MARC BÉDARD

Un jour, j'ai croisé Marc, un employé de la maintenance ici au Jeffery Hale. J'ai apprécié son accueil à ma demande de tenir la porte de l'ascenseur pour me permettre de circuler alors que j'accompagnais des résidants au Coin Soleil. J'ai eu l'idée d'en faire une vedette du journal L'entre-nous, avec son consentement bien sûr.

Marc Bédard travaille à la maintenance depuis 2 ans. Il a accepté de se présenter aux lecteurs de L'entre-nous. Lisons cette histoire passionnante.

Monique Brisson, bénévole

❖ ***Ma famille***

Je suis né à Giffard en 1961. Mon père était ingénieur en mécanique, ma mère secrétaire comptable. Je suis le quatrième d'une famille de neuf enfants (fait cocasse, les noms des onze membres de ma famille commencent par la lettre *M*).

Dès mon plus jeune âge, j'ai appris que le travail était le centre de la vie pour une bonne période. J'ai fait des études en mécanique, spécialement pour l'entretien de la machinerie fixe. J'ai réussi à obtenir une carte de classe 1 dans ce domaine.

❖ ***Ma vie sportive***

J'aime beaucoup les sports, mais pas n'importe lesquels. Je me suis d'abord impliqué dans le domaine du culturisme, j'y ai fait des démonstrations. J'ai été champion du Québec dans les années 80.

En 1986 et 1988, j'ai rapporté la palme, catégorie des poids lourds, Maître en Arts Martiaux, en kick boxing multidisciplinaires. J'ai aussi gagné des

médailles d'or aux Jeux du Québec à 15 ans. Bref, je me sentais vraiment un champion dans ce domaine.

❖ *Ma passion*



J'aime beaucoup les choses anciennes. J'ai ramassé des vieilles pancartes que j'ai affichées dans mon garage, c'est de la vie pour moi. Je possède également trois voitures de collection : une Corvette 1978, une Mustang convertible 1997 et un pick up GMC 1971. J'adore également la musique rétro. La visite des musées me passionne

aussi.

❖ *Mon travail*

J'ai d'abord travaillé dans un moulin à papier, car je croyais y trouver une sécurité d'emploi et aussi c'était un bon moyen de me perfectionner. Suite à cette démarche, j'ai pu améliorer mes compétences et présenter mon CV pour travailler dans le système de santé.

Après réflexion, j'ai décidé d'appliquer pour travailler ici au Jeff. C'est un milieu plus humain où je côtoie différents intervenants et des résidants qui ont besoin de nous en tout temps. C'est plaisant de rencontrer une personne pour qui j'ai participé à améliorer les conditions de vie, c'est ma motivation.

Je travaille spécialement dans la maintenance des appareils sous pression : chaudière à vapeur, compresseur d'air, ventilation et climatisation, ainsi qu'à la maintenance générale du bâtiment. Le but de mon travail est d'assurer le confort physique dans les chambres, parfois un tout petit ajustement peut faire une grande différence pour le résidant.

J'aime beaucoup mon travail et je le fais avec cœur. Je comprends bien la situation que vivent les gens du milieu, résidants et proches aidants. J'ai accompagné mon père dans ces moments de vie, où la famille est une priorité. C'est pour cette raison que je suis aussi sensible aux sourires et aux petits gestes de reconnaissance des gens que je côtoie. C'est parfois ce qui fait ma journée.

Marc Bédard, employé au Jeff



En Vedette!

Ann Martell, directrice des ressources humaines à l'Hôpital Jeffery Hale – Saint Brigid's, a fait l'objet d'une mention spéciale dernièrement par la YWCA Québec qui a souligné son implication et sa contribution en tant que bénévole au sein de l'organisme, et ce, depuis plus de deux décennies.

En effet, c'est lors d'une soirée soulignant son 138^e anniversaire d'aide aux femmes que la YWCA a remis à M^{me} Martel la médaille du jubilé de diamant de la reine.

L'apport de M^{me} Martel au sein de la YWCA fut très significatif surtout à la fin des années 90 et début 2000, où l'organisation vivait une période plutôt sombre.

Grâce au dynamisme de M^{me} Martel, jumelé à celui de la directrice générale de 1996 à 2012, M^{me} Ginette Guay-Defoy, le « Y des femmes » peut aujourd'hui vivre des jours meilleurs.

Sincères félicitations !

Diane Gelly



L'entre-nous

26

MARS 2013

Accueils et Adieux



***Bienvenue,
chers résidents***

Mme Gemma Cantin
M. Christian Balizet
M. Georges-Aimé Bourque
M. Jacques Gourguet
Mme Colette Lemay
Mme Simone Giguère
Mme Véronique Dauphin
Mme Gisèle Gagnon
Mme Suzanne Gagnon
M. Guy Gaulin
M. Marc-Adélar Tremblay
Mme Claire Ouellet
Mme Gail McMartin



***Aux familles et amis,
nous offrons nos
plus sincères condoléances***

Mme Alexina Côté-Jacques
Mme Colette Parent
Mme Anita Robichaud
Mme Juliette Roy
Mme Lucille Côté
Mme Maria Rizzo
Mme Pauline Gilbert
Mme Madeleine Trudel
M. Claude Laverdière
Mme Aline Chapados
Mme Jeanne Couillard



ENSEMBLE AU JEFF

**MME HUGUETTE CARRIER
M. ROBERT GAGNÉ**

Voici le couple amoureux tout à fait attachant formé des résidants du Jeff, Huguette Carrier et Robert Gagné.

Ils se sont rencontrés à bord du train entre Scott-Jonction et Québec, Huguette provenant de Saint-Georges de Beauce et Robert de Thetford Mines. Ils ne se sont fréquentés que cinq ou six fois seulement avant que mon père fasse sa grande demande. Elle a été séduite par son charisme et par ses nombreux récits de voyages autour du monde, ce qui était plutôt rare à l'époque.

Leur mariage a eu lieu samedi le 26 septembre 1956 et depuis, ils forment un couple de tourtereaux.



Ces inséparables se sont installés sur la rue des Érables dans le quartier Montcalm pour y fonder une famille de deux enfants : Simon, l'aîné, et Nathalie, la cadette.



Avant de rencontrer Huguette, Robert a étudié en chiropratique au collège Palmer en Iowa, en 1945. Il a servi sa clientèle pendant plus de 60 ans et Huguette a été dévouée tout ce temps à ses côtés, comme assistante. Robert a toujours eu le sens de la contemplation. Un jour, il a eu un coup de foudre pour la beauté du fleuve et ils se sont fait construire une maison/clinique, là où ils sont restés jusqu'à leur arrivée ici, au Jeff.

Trois passions habitaient Robert : le golf, la philosophie et l'écriture. Il s'est familiarisé à la pratique du golf à un tout jeune âge lorsqu'il est devenu caddy pour le club de Thetford. Par la suite, il est devenu joueur actif. J'ai retrouvé l'une des ses cartes de pointage de l'été 1943 et il avait joué 68.

Je vous mets au défi de battre ce résultat avec les bâtons de l'époque. Il a gagné huit tournois du club de golf de Lorette et plusieurs autres joués avec les membres de l'Ordre des chiropraticiens.



La philosophie, le sens spirituel de la vie, l'a toujours fasciné. Il a enseigné la Concept-Thérapie pendant près de 50 ans. Ceci l'a amené à être inspiré par « la source pendant la nuit » et il a donc écrit huit livres à ce jour.

Voici un extrait du dernier livre « Un rêve et plus ».



*Je dédie ce volume à Huguette
ma compagne de vie*

*Voici la fleur qui a soutenu
tout au long
ma recherche de la beauté*

*Elle a vécu au niveau d'elle-même, colorée comme les
feuilles d'érable au doré de l'automne, personnage dont
le sourire cache ce qu'elle est. Même si parfois elle peut
sembler impénétrable, elle est en quête perpétuelle d'une
flamme à découvrir.*

*« Vivez si vous m'en croyez
N'attendez pas à demain »
Car le plus lourd fardeau
Serait de ne faire qu'exister*

Aujourd'hui, le passe-temps favori d'Huguette est de manger et celui de Robert est de contempler l'horizon de son siège de la salle à manger du 6^{ième}.

Merci de nous lire,

Nathalie, leur fille

Saviez-vous que...

- ➔ Le plus long palindrome (figure de style désignant un texte ou un mot dont l'ordre des lettres reste le même qu'on le lise de gauche à droite ou de droite à gauche) de la langue française est « ressasser ». On peut donc le dire dans les deux sens.
- ➔ « Squelette » est le seul mot masculin qui se finit en « ette ».
- ➔ « Institutionnalisation » est le plus long lipogramme (figure de style qui consiste à produire un texte d'où sont délibérément exclues certaines lettres de l'alphabet) en « e », c'est-à-dire qu'il ne comporte aucun « e ».
- ➔ L'anagramme (figure de style qui inverse ou permute les lettres d'un mot ou d'un groupe de mots pour en extraire un sens ou un mot nouveau) de « guérison » est « soigneur ».
- ➔ « Où » est le seul mot contenant un « u » avec un accent grave. Il a aussi une touche de clavier à lui tout seul !
- ➔ Le mot « simple » ne rime avec aucun autre mot. Tout comme « triomphe », « quatorze », « quinze », « pauvre », « meurtre », « monstre », « belge », « goinfre » ou « larve ».
- ➔ « Endolori » est l'anagramme de son antonyme « indolore », ce qui est paradoxal.
- ➔ « Délice », « amour » et « orgue » ont la particularité d'être de genre masculin et deviennent féminin à la forme plurielle. Toutefois, peu sont ceux qui acceptent l'amour au pluriel. C'est ainsi !
- ➔ « Oiseaux » est, avec 7 lettres, le plus long mot dont on ne prononce aucune des lettres : [o], [i], [s], [e], [a], [u], [x].
- ➔ « Oiseau » est aussi le plus petit mot de langue française contenant toutes les voyelles. Eh oui !

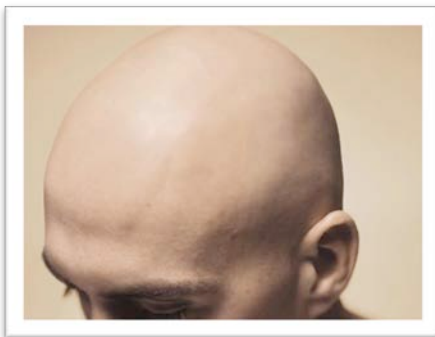


LES AMÉRICAINS MANGENT EN MOYENNE 9 HECTARES DE PIZZA PAR JOUR

IL EXISTE 293 COMBINAISONS DIFFÉRENTES DE MONNAIE POUR ÉGALER UN DOLLAR



UN ŒIL D'AUTRUCHE EST PLUS GRAND QUE SON CERVEAU.



UN ÊTRE HUMAIN PERD EN MOYENNE 40 À 100 CHEVEUX PAR JOUR. ET IL PARAÎT QUE CETTE QUANTITÉ DOUBLE QUAND ARRIVENT LES FACTURES DU TEMPS DES FÊTES.

Recette du mois

BISCUITS AU SIROP D'ÉRABLE

INGRÉDIENTS :

10 mL (2 cuil. à thé) de poudre à pâte
338 mL (1 1/2 tasse) de farine
125 mL (1/2 tasse) de lait
1 oeuf battu
125 mL (1/2 tasse) de shortening
225 mL (1 tasse) de sirop d'érable
338 mL (1 1/2 tasse) de flocons d'avoine
125 mL (1/2 tasse) de noix
50 mL (1/4 tasse) de pépites de caramel écossais (facultatif)

Étape 1 :

Dans un grand bol à mélanger, incorporer la poudre à pâte, la farine, le lait, l'oeuf, le shortening et le sirop d'érable.

Étape 2 :

Ajouter les flocons d'avoine et les noix (ajouter les pépites de caramel écossais – si désiré) au mélange.

Étape 3 :

Disposer des boules de la taille d'une cuillerée à soupe sur une plaque à biscuits non beurrée.

Étape 4 :

Cuire à 190 °C (375 °F) pendant 10 minutes.

Roch et ses amis



Activités au Jeff

AVRIL 2013

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	
	1	08 :00 Brunch 6 ^e 13 :45 Bingo	2	3	4	5
			13 :45 Messe suivie d'une collation		Brunch 2 ^e 13 :45 Marcel Pigeon	11 :45 Sortie à l'Érablière du Cap
7	8	08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	9	10	11	12
09 :45 à 11 :45 Communion des résidants (2 ^e au 6 ^e étages)	9 :00 Zoothérapie 6 ^e 10 :45 Animoforme 5 ^e		10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation		08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Spectacle musical Il Divo	13 :45 Trio La Ritournelle
14	15	08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	16	17	18	19
09 :45 à 11 :45 Communion des résidants (2 ^e au 6 ^e étages)	09 :00 Zoothérapie 2 ^e 10 :45 Animoforme 6 ^e 13 :45 Stimulation globale, 2 ^e , 6 ^e		10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation		08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Jean Desbiens	
21	22	08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	23	24	25	26
09 :45 à 11 :45 Communion des résidants (2 ^e au 6 ^e étages)	9 :00 Zoothérapie 4 ^e 10 :45 Animoforme 2 ^e		10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation		08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 S.A.M.S	
28	29	08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Fêtes résidants du mois	30			
09 :45 à 11 :45 Communion des résidants (2 ^e au 6 ^e étages)	09 :00 Zoothérapie 5 ^e 10 :45 Animoforme 4 ^e 13 :45 Stimulation globale, 4 ^e , 5 ^e					

Veillez noter que vous pouvez retrouver l'horaire des activités du samedi dans la chronique Cinéma et Spectacles de M. Alain Côté à la page

Pour tout renseignement sur les activités, veuillez contacter Roch Lamontagne, éducateur spécialisé au 418-683-4471, poste 1203

Activités au Jeff

MAI 2013

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
			1 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	2 08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Bingo	3
5 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	6 9 :00 Zoothérapie 6 ^e 10 :45 Animoforme 5 ^e	7 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	8 08 :00 Brunch au 5 ^e 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	9 08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 Chorale Le Chœur du Vieux- Port	10 11 :45 Dîner de la Fête des Mères avec Marcelle Gagnon
Fête des Mères 12 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages) 12 :00 Dîner des familles (cafétéria)	13 9 :00 Zoothérapie 2 ^e 10 :45 Animoforme 6 ^e 13 :45 Stimulation globale, 2 ^e , 6 ^e	14 08 :00 Brunch 6 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	15 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	16 08 :00 Brunch 2 ^e 13 :45 Marc Rhéaume	17 10 :15 Sortie au Juvénat de St-Romuald
19 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	20 Journée des Patriotes 	21 08 :00 Brunch 5 ^e 10 :45 Classe exercices 13 :45 Fête résidents du mois	22 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	23 08 :00 Brunch 4 ^e 13 :45 S.A.M.S	24 13 :45 Duo piano et clarinette
26 09 :45 à 11 :45 Communion des résidents (2 ^e au 6 ^e étages)	27 09 :00 Zoothérapie 4 ^e 10 :45 Animoforme 2 ^e 13 :45 Stimulation globale 4 ^e , 5 ^e	28 10 :45 Classe exercices 13 :45 Bingo	29 10 :00 Cuisine 13 :45 Messe suivie d'une collation	30	31

Veillez noter que vous pouvez retrouver l'horaire des activités du samedi dans la chronique Cinéma et Spectacles de M. Alain Côté à la page

Pour tout renseignement sur les activités, veuillez contacter Roch Lamontagne, éducateur spécialisé au 418-683-4471, poste 1203

Nos lecteurs nous écrivent

Le texte qui suit nous est offert par François Piuze, médecin ici au Jeff. Nous lui disons merci et nous apprécions énormément son implication dans notre journal.

Monique Brisson, bénévole

PRIÈRE DU DÉMENT

Seigneur,

Lentement, la maladie m'a frappé.
Mes facultés intellectuelles m'ont abandonné
De plein de capacités j'ai été dépossédé
En contact, j'ai de plus en plus de difficulté à entrer

Mes proches que j'aime tant sont souffrants
De voir leur mère, leur père, leur sœur, leur frère dément
Ils cherchent un sens à mon dépérissement
À cette maladie qui m'arrache à eux tranquillement

Mais pour toi, je suis toujours ton enfant
Pas plus ni moins qu'auparavant,
Car ma dignité qui, par ma vie d'humain, m'a été donnée
En rien cette maladie ne l'a altérée.

Et chaque fois que je suis bien traité
Par mes proches ou mes soignants attentionnés
C'est cette vérité qui m'est rappelée.
Et qui transcende les changements par rapport à ce que j'ai été.
Quand j'étais nouveau-né,
Vulnérable, dépendant, demandant et inutile

N'avais-je pas toute ma dignité?
N'étais-je pas pleinement humain?

Dans les périodes de fragilité de ma vie
Celles où j'ai tant eu besoin de l'aide d'autrui
Étais-je diminué dans mon humanité?
Aurait-on dû ne plus me considérer?

Chaque sourire que l'on me fait
Chaque fois que l'on s'adresse à moi avec respect
Chaque instant où l'on me prodigue des soins avec douceur
Chaque fois qu'on me traite comme un frère, comme une sœur

C'est ainsi que ma dignité
Qui est absolue et non relative comme vérité
Se trouve rappelée et célébrée
Et moi, ton enfant, par ton amour touché.

Amen

François Piuze





Nos lecteurs nous écrivent

QUEL HIVER 2012/2013!

Quand arrive l'automne avec ses jours plus courts et l'air qui se refroidit, on enfile nos bonnets, nos gants, nos bottes et on se dit que ça va passer avec de bonnes activités comme la fête de Noël et du Jour de l'An et tout ce qui va avec.

La grippe, qui se manifeste chaque année et qui passe comme le reste, en a décidé autrement cette année, annulant de nombreuses activités du temps des fêtes, c'est-à-dire du milieu de décembre jusqu'au milieu de janvier, privant ainsi les résidants d'y participer pour éviter le risque de contamination.

Le personnel, à tous les niveaux, a dû travailler fort pour en venir à bout et permettre aux résidants de sortir de leur chambre pour assister aux activités organisées par Roch. La messe, suivie d'une collation reste populaire. Les bingos, chanteurs et musiciens sont appréciés des résidants, de leur famille et des bénévoles.

Pour recommencer en beauté, souligner la Saint-Valentin et les vingt-cinq années de bénévolat de Mme Colette Gingras, un bon dîner a été préparé avec soin par les employés de la cuisine. Celui-ci a été grandement apprécié.

Le Coin Soleil, avec sa clarté, ses plantes et son espace, a contribué à faire de cet évènement une réussite.

Odette Desjardin, bénévole

Nos lecteurs nous écrivent

UN FILS À SON PÈRE, UN PÈRE À SON FILS

Un jeune homme venait tout juste d'obtenir son permis de conduire. Il demande donc à son père s'ils pouvaient discuter ensemble de l'utilisation de la voiture familiale ...

Son père l'amène dans son bureau et lui propose le marché suivant:

« Tu améiores ton rendement scolaire, tu étudies la bible et tu te fais couper les cheveux. Ensuite, nous parlerons de la voiture. »

Un mois plus tard, le garçon revient à la charge et, encore, son père l'amène dans son bureau. Le père ne tarde pas à prendre la parole:

« Mon fils, je suis très fier de toi. Ça va beaucoup mieux à l'école; tu t'es concentré sur la bible plus que je ne l'aurais cru, mais tu ne t'es pas fait couper les cheveux. »

Le jeune réplique : « Tu sais, papa, j'ai réfléchi à cela...

Samson avait les cheveux longs...
Moïse avait les cheveux longs...
Noé avait les cheveux longs...
et Jésus avait les cheveux longs ».

Et du tac au tac, le père réplique :

« Et ils se déplaçaient tous à pied ! »



Sr Marie Larivière



Nos lecteurs nous écrivent

ET DIEU CRÉA LA MAMAN

À toutes les MAMANS qui liront le texte qui suit, j'offre mon admiration pour le chef-d'œuvre que vous êtes et que le Bon Dieu a réussi à créer avec tant d'amour et de soins! Vous comprendrez pourquoi vous avez eu tant d'énergie, de patience, d'amour auprès des enfants qui vous ont été confiés! Vous avez hérité de l'Amour du Créateur!... et c'est le secret de votre maternité! Soyez-en félicitées et remerciées au nom du Bon Dieu et de vos enfants qui ont été choyés par vous!

Cette année, à la fête des Mères, je me rappellerai ce beau récit de votre création et je prierai le Bon Dieu pour chacune de vous.

ET DIEU CRÉA LA MAMAN

Du soir au matin, du matin au soir, il travaillait sans relâche depuis six jours à créer la MAMAN. Lui apparut alors un ange qui lui dit :

« *Vous en mettez du temps pour cette créature-là.* » Le Bon Dieu lui répondit :

« *As-tu seulement lu sa fiche technique? Il faut qu'elle soit entièrement lavable sans être de plastique; elle est composée de mille pièces mobiles et toutes remplaçables; elle roule au café noir et aux « restants » de cuisine; elle marie la douceur du roulement à la solidité de la carrosserie. Ses baisers guérissent tout, depuis l'entorse aux chevilles, jusqu'aux chagrins d'amour... Il lui faut aussi six paires de mains.* »

L'ange hocha la tête : « *Six paires de mains? Impossible!* »

*« Ce ne sont pas tellement les mains qui m'embarrassent, explique le Bon Dieu, mais les trois paires d'yeux indispensables à toute maman. »
« Ce n'est pas conforme au modèle, » riposta l'ange.*

En soupirant, le Bon Dieu continua :

*« Il lui faut une paire d'yeux qui voient à travers les portes fermées :
« Qu'est-ce que vous faites là les enfants? » tout en connaissant la réponse.
Une autre paire d'yeux derrière la tête pour voir ce qu'elle ne devrait pas voir, mais qu'elle doit savoir. Et une troisième paire par devant, pour*



regarder l'enfant qui fait une bêtise, des yeux qui disent quand même : Je t'aime et je te comprends... et sans ouvrir la bouche. »

« Seigneur, dit l'ange, en lui tapotant l'épaule, allez vous coucher, il se fait tard. »

« Je ne peux pas, répondit le Bon Dieu, je sens que je touche au but : je suis sur le point de créer un être véritablement à mon image, un être qui me ressemble. J'ai enfin réussi à rendre cette créature capable de se guérir toute seule quand elle est malade, de préparer un repas pour six personnes avec une livre de viande hachée, de faire prendre un bain à son grand garçon de neuf ans, de consoler le premier chagrin d'amour de sa grande de quinze ans. »

L'ange continue l'inspection de la future maman :

« Trop délicate », murmure-t-il.

« Oui, mais combien résistante, réplique le Bon Dieu. C'est incroyable tout ce que cette créature peut faire et supporter. »

« Elle peut penser? » demande l'ange.

« Non seulement penser, mais encore aimer et apaiser », dit le Bon Dieu.

L'ange continue l'examen, passe son doigt sur la joue et fait remarquer :

« Oh! Il y a une fuite. »

« Ce n'est pas une fuite, dit le Bon Dieu, c'est une larme. »

« Une larme de quoi? » demande l'ange.

« Une larme de joie, de tendresse, de déception, de tristesse, de sollicitude ou encore de fierté, » répondit le Bon Dieu.

« Ce sera sûrement le chef-d'œuvre de toute la création, » conclut l'ange.

« De fait, ajoute le Bon Dieu, j'en suis si fier que j'en prépare une pour mon propre fils. Je l'appellerai Marie. »

D'après le texte d'Erma Hombeck.

Texte envoyé par

**Sœur Yvonne Lapolice,
soeur du Bon-Pasteur, bénévole au Jeff**

Nos lecteurs nous écrivent

REMÈDE MIRACLE CONTRE LES BRÛLURES

Un jeune homme qui arrosait les terrains et les arbustes de pesticide a voulu vérifier s'il lui restait assez de pesticide dans son énorme baril :

- Il a soulevé le couvercle et allumé son briquet; les vapeurs se sont enflammées. Il s'est jeté en bas du camion en hurlant et s'est roulé dans le gazon.

- La voisine est sortie avec sa douzaine d'œufs en criant :
"Apportez-moi des œufs."

On lui a tous apporté nos œufs. Elle les cassait et séparait le blanc du jaune. Les femmes ont commencé à l'aider et elles mettaient le blanc sur le visage du jeune homme.

-Quand les ambulanciers ont vu le jeune homme, ils ont demandé qui avait fait ça, tout le monde a pointé la voisine.

L'ambulancier l'a félicitée et lui a dit: "Vous lui avez sauvé le visage."

-Vers la fin de l'été, le jeune homme est revenu lui apporter un bouquet de roses pour la remercier, car il avait une petite peau de bébé.

INTÉRESSANT! À VOTRE PORTÉE.

Cette méthode est enseignée dans un cours de formation de pompiers lorsqu'il se produit une brûlure, quelle qu'en soit l'étendue, les premiers secours consistent :

1) à placer la zone affectée sous un jet d'eau froide jusqu'à ce que la chaleur diminue et que cessent de brûler les couches de peau.

2) Ensuite étendre du blanc d'œuf sur cette zone.

Une personne se brûla une grande partie de la main avec de l'eau bouillante. Malgré la douleur, elle mit la main sous le robinet d'eau froide puis elle cassa deux œufs, en sépara les blancs qu'elle battit un peu et y plongea la main. Sa main était tellement brûlée qu'en y appliquant le blanc d'œuf sa peau sécha et le blanc y forma une pellicule.

Elle apprit par la suite que le blanc d'œuf était un collagène naturel, et continua pendant au moins une heure à appliquer couche sur couche de blanc sur sa main.

L'après midi, elle ne sentit plus de douleur et le lendemain, il restait à peine une marque rougeâtre à l'endroit de la brûlure. Elle pensait qu'il lui serait resté une horrible cicatrice, mais, à sa grande surprise, au bout de 10 jours, il ne restait plus aucune trace de la brûlure, la peau avait même retrouvé sa couleur normale !

La zone brûlée s'était totalement régénérée grâce au collagène existant dans le blanc d'œuf, en réalité un placenta plein de vitamines.

Ce message peut être utile à tous

SVP, le faire circuler

Petites annonces

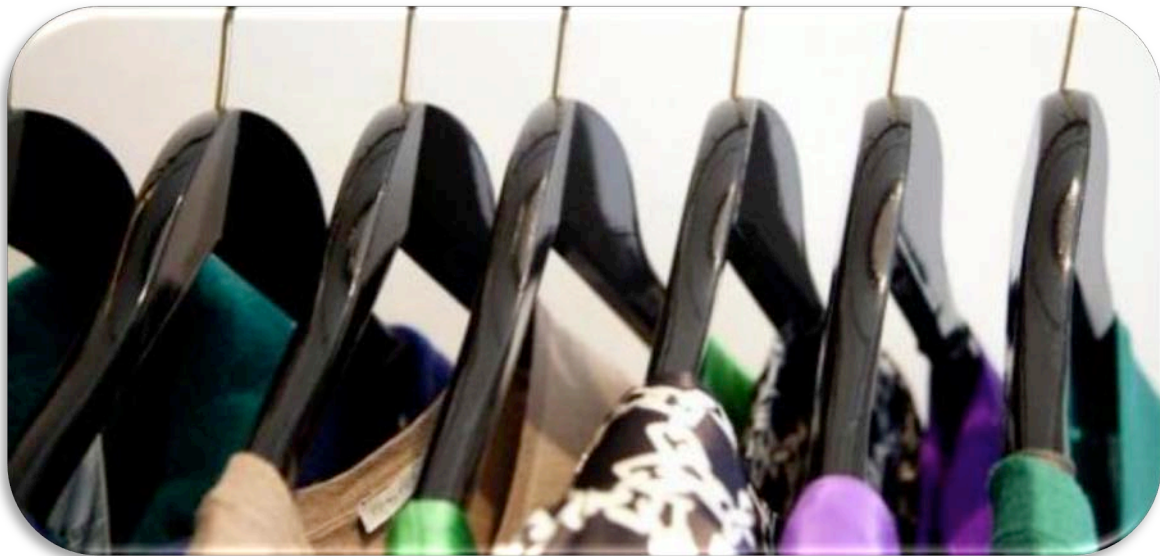
UN MESSAGE DU PERSONNEL DE LA FRIPERIE DU JEFF

La Friperie du Jeff tient à remercier les personnes qui utilisent le service et qui nous permettent de garder le local en ordre. Nous apprécions beaucoup votre façon de faire.

Vous êtes toujours bienvenus si vous avez besoin de nous. La collection des vêtements du printemps est maintenant disponible au local situé au LG.

Merci pour votre collaboration,

Claire Desroches, bénévole responsable





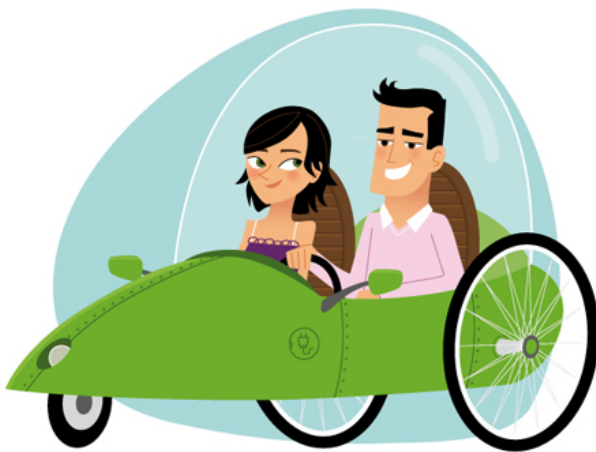
Tordant!

MARIE BOLDUC

Une blonde et son copain sont garés, dans leur voiture, à l'abri des regards indiscrets.

Ils s'embrassent tendrement et langoureusement, le garçon lui propose :

« *T'aimerais-tu mieux aller sur la banquette arrière ?* »



La blonde fait la moue ... et refuse l'invitation.

Le garçon, courtois, ne veut pas brusquer les choses. Les deux amoureux se lancent de plus belle dans des embrassades sans fin...

Au bout d'un certain temps, le garçon réitère sa proposition :

Mais la blonde ne semble décidément pas d'accord.

Le garçon reste dubitatif, car tout se passe très bien et il ne comprend pas du tout les motifs de son refus.

Il lui demande : « *J'aimerais bien savoir pourquoi tu ne veux pas aller sur la banquette arrière ?* »

La blonde lui répond : « *C'est juste parce que je préfère rester avec toi !* »



DÉPENSES FUNÉRAIRES

Un homme part en vacances avec sa femme à Jérusalem. Pendant leur séjour, la femme décède.

Le directeur des services funèbres rencontre le mari : « Vous avez DEUX choix : Enterrer votre épouse ici à Jérusalem pour 200 \$ ou l'enterrer dans votre pays. Les coûts pour envoyer la dépouille seront de 2 500 \$. »



Le mari répond : « Je vais la ramener à la maison. »

Le Directeur : « Vous êtes sûr ? Il ne vous coutera que 200 \$ pour l'enterrer ici ... »

Le mari : « No way ... Il y a longtemps de cela, un homme est mort ici et est ressuscité 3 jours après. Je ne prends pas de chance... j'aime mieux payer. »

COMMENT ÉPARGNER ...

Georges, originaire de la Gaspésie, se rend chez son psychologue.
La conversation va comme suit:

Georges : " J'ai un gros problème. Chaque fois que je me couche, je pense qu'il y a quelqu'un sous le lit. Je sais que c'est fou mais j'ai peur: je n'arrive plus à dormir. "

Le psy : "Je vais vous arranger ça. Il suffit que vous veniez me voir trois fois par semaine pendant un an; on en discutera et on devrait pouvoir vous débarrasser de cette obsession."

Georges : " Combien ça va coûter ?"

Le psy: " Quatre-vingt dollars, la visite !"

Georges : " Ouf ! Bon, je vais y penser."

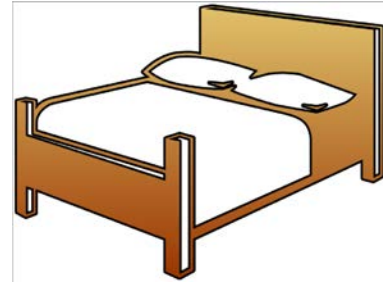
Six mois plus tard, le psychologue rencontre Georges sur la rue.

Le psy : " Pourquoi n'êtes-vous pas venu me voir à propos des peurs que vous aviez ? "

Georges : " Bon... Quatre-vingt dollars, trois fois par semaine et pour un an, ça faisait environ 12 000\$ et Claude, un ami gaspésien m'a guéri pour 10 \$ et une bière."

Le psy : " Hé ben, vous m'dites pas ! Et puis-je vous demander comment ce Gaspésien vous a guéri ?"

Georges : " Il m'a dit de couper les pattes du lit !"



DE L'ESPRIT À REVENDRE...

Un professeur mange tout seul à la cafétéria lorsqu'un étudiant s'assoit à sa table. Le professeur dit à l'étudiant : « Un oiseau et un cochon ne peuvent pas rester côte à côte ! »

L'étudiant lui répond : « D'accord, alors moi je m'envole ! »



Voulant se venger, le professeur décide qu'il lui donnera 0 sur 20 à l'examen. Le jour du contrôle, l'étudiant répond parfaitement à toutes les questions.

Le professeur lui demande : « Imagine que tu trouves deux sacs : l'un est plein d'argent et l'autre plein d'intelligence. Lequel prendrais-tu ? »

L'étudiant : « Le sac plein d'argent. »

Le professeur : « À ta place, j'aurais pris le sac plein d'intelligence. »

Sans perdre de temps, l'étudiant répond : « Que voulez-vous ! Les gens prennent ce qu'ils n'ont pas ! »

Le professeur se fâche, prend la feuille de contrôle de l'étudiant et y inscrit : « connard ! ».



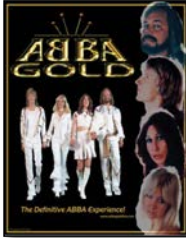
L'étudiant prend sa feuille, et deux minutes plus tard, il revient vers le professeur et lui dit : « Monsieur, vous avez juste mis votre signature, mais vous n'avez pas mis de note... »



Cinéma et Spectacles

ALAIN CÔTÉ

TOUTES LES REPRÉSENTATIONS ONT LIEU
À 13 :30 AU COIN SOLEIL

Date	Titre	Genre
Samedi 13 avril	GLENN MILLER 	cinéma
Samedi 20 avril	MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION 	film
Samedi 11 mai	ABBA GOLD 	spectacle

Nouvelles

ACTIVITÉ SUR LA SENSIBILISATION AUX RISQUES

Notre activité récente sur la sensibilisation aux risques a connu un succès retentissant avec plus de 126 membres du personnel et les bénévoles participants (64 au Jeffery Hale et 62 à Saint Brigid's). Les définitions sur la gestion intégrée des risques ont été examinées par les participants, et leur compréhension a été validée par un court questionnaire.

Cette activité de sensibilisation sera suivie d'un processus d'identification des risques par secteur d'activité. Restez à l'écoute pour les résultats de cette importante initiative de sécurité !

La détermination et la gestion des risques sont deux volets essentiels de notre *Plan de sécurité des usagers*.

QUALITÉ, SÉCURITÉ, ET COMPASSION EN ACTION

Notre conseil d'administration a récemment entériné un document très complet intitulé « Quali-cycle – Plan intégré pour l'amélioration continue des soins et services », qui résume les efforts déployés depuis des années pour améliorer nos services.

Ce Plan traite de tous les processus en cours que nous avons mis en place au fil des ans pour renforcer la qualité, la sécurité et la compassion dans l'ensemble de nos soins et services. Il décrit les mesures prises pour tirer des enseignements de nos erreurs et corriger les pratiques à risque. Il explique également notre méthode de suivi des résultats en matière de qualité et de sécurité fondée sur des indicateurs. Ces résultats figurent dans les rapports trimestriels que nous publions depuis trois ans.



Qualité



Sécurité



Compassion

Cherchez les éléments graphiques qui nous aident à souligner nos progrès dans ces trois domaines.

UN NOUVEAU LOGO SOULIGNE 10 ANS DU SUCCES D'INTEGRATION

En 1856, le révérend père Bernard McGauran fonde le foyer Saint Brigid's Home pour les orphelins et les veuves irlandaises. Quelques années plus tard, en 1865, le philanthrope Jeffery Hale lègue par testament une somme destinée à la fondation d'un hôpital pour les malades et les handicapés protestants.

De confessions religieuses différentes, ces deux hommes partageaient tous deux une remarquable clairvoyance et une vision commune de la compassion et de l'entraide. Cet héritage commun se concrétise en 2002, lorsque Saint Brigid's Home et l'Hôpital Jeffery Hale unissent leurs forces sous une seule et même gouvernance. Puis, enfin, l'intégration de ces deux établissements de renom, le 1^{er} avril 2007, vient officiellement sceller leur union et créer l'instance que nous connaissons aujourd'hui : le Jeffery Hale – Saint Brigid's.

S'appuyant sur l'héritage d'entraide de la communauté, le Jeffery Hale – Saint Brigid's de 2013 est un établissement dynamique et bilingue qui se démarque par la qualité, la sécurité et la compassion envers les usagers et le personnel. Notre nouveau logo et notre nouveau slogan, approuvés par le Conseil d'administration en janvier, confortent cette vision.

Le bleu pur est calme et ferme, mais à la fois chaleureux et lumineux. Le vert « Kelly » représente la vie et le renouveau. Les mains jointes évoquent notre unification dans la qualité, sécurité et la compassion. Le trèfle constitue un appui solide pour les mains et met en valeur notre attachement à nos racines irlandaises. L'effet de mouvement dans le logo représente la vitalité de notre établissement.





Au Jeu!

MARIE BOLDUC

UN PEU DE SUDOKU ...

Jeu de stratégie d'origine japonaise qui utilise les chiffres. Le but du jeu est de placer un chiffre de 1 à 9 dans les cases vides de la grille.

SUDOKU NO 1

3	9	4	2	1		5	7	8
	7	8	9	4	3	2	6	
2	6	1	5	7		4	3	9
8				2			4	
	1			6			5	
	4			3				2
4	2	6		9	1	7	8	5
	5	9	4	8	2	6	1	
1	8	3		5	7	9	2	4

SUDOKU NO 2

		4	5	9		7	3	6
		5		6				
				3		5		
5	6	8	9	7		3	4	2
3		7				8		9
1	2	9		4	8	6	7	5
	5	6		8				
				5		4		
4	8	3		1	6	9		

TROUVEZ LE GENRE...FÉMININ ? ...MASCULIN ? OU PEUT-ÊTRE LES DEUX

	féminin	masculin
termite		
épitaphe		
élève		
alvéole		
habit		
omoplate		
albâtre		
accident		
ivoire		

QUEL MOT NOUS UNIT ?

- a) nouveau table d'honneur
- b) scolaire bissextile bonne
- c) fausse grave forcer
- d) matière art chirurgie
- e) dentaire sclérose tournante

REEMPLACER L'EXPRESSION À ÉVITER PAR CELLE À EMPLOYER

À éviter	À employer
Faire des altérations	
Choisir entre deux alternatives	
Un appointment	
Un bed and breakfast	
Avant le break de 10 h	
Bumper quelqu'un	
Cancellation	
Faire application	
Un T-shirt	
Un bonus	
Une assemblée spéciale	
L'agenda de la réunion	
Faire une application	
Un employé en devoir	
Des bénéfices marginaux	
Clairer un employé	
Un règlement en force	

Les solutions des jeux se retrouvent à la page 58

Action Prévention

Action prévention

La sécurité est notre responsabilité à tous
Qualité • Sécurité • Compassion



Jeffrey Hale
Saint-Brigid's
Une communauté de soins
A Community of Care

Prevention Action

We all share the responsibility for safety
Quality • Safety • Compassion

Fev. Feb.
2013



Le bulletin **Action prévention** du JHSB est publié chaque mois, sauf pendant l'été. Il est destiné aux :

- Employés
- Professionnels
- Résidents • Familles
- Bénévoles • Clients

JHSB's Prevention Action newsletter is published monthly except over the summer. It is for:

- Staff • Professionals
- Residents • Families
- Volunteers • Clients

Jeffrey Hale
1250, chemin Sainte-Foy
Québec QC G1S 2M6
418 684-JEFF (5333)
jefferyhale.org

Saint Brigid's
1645, chemin Saint-Louis
Québec QC G1S 4M3
418 681-4687
saintbrigidshome.org

Rédactrice de cette parution
Editor of this issue



Jennifer Robert
@ssss.gouv.qc.ca
418 684-5333, 1265

Administration sécuritaire des médicaments

Par nos pharmaciennes :
Michelle Carrier,
Catherine Nadeau,
et Michèle Plante

Les risques associés aux médicaments ne viennent pas que de leur formulation ou leurs propriétés pharmaceutiques mais aussi de leur nom, de leur concentration et même de leur apparence. Le risque est alors associé à une erreur médicamenteuse lorsque la personne qui prépare ou qui administre le médicament se trompe de substance pour une raison aussi simple que la confusion causée par la gamme des produits disponibles.

On les appelle les médicaments à haut risque quand une telle erreur est susceptible de causer un préjudice

important au patient. Pour écarter cette éventualité, l'établissement a réduit au minimum et à l'essentiel les produits disponibles sur les étages. Au cours des dernières années, les mesures suivantes ont été prises afin de répondre aux exigences d'amélioration continue de la qualité :

- retrait des électrolytes concentrés : On ne retrouve plus de fiole de KCl concentrée dans l'armoire de nuit de l'urgence. Seuls les solutés KCl 40 meq dans 1000 ml de M1/2 force demeurent disponibles au commun de l'urgence.
- normalisation et limite du nombre de concentrations de médicaments. Pour

trois substances ciblées, les dosages disponibles dans les armoires de nuit ou au commun ont été simplifiés. Ainsi on ne retrouve :

- Coumadin^{MD} : dosage de 1 mg uniquement
- Héparines : 1 seul dosage est disponible pour l'Héparine^{MD} (10 000 unités/ml) et pour le Fragmin^{MD} (10 000 unités/ml)
- **Opioides : les plus faibles concentrations soit morphine^{MD} (10mg/ml) et Dilaudid^{MD} (2 mg/ml). Si un résident nécessite une concentration plus élevée, celle-**

Suite au verso...

Administering Medications Safely

By our Pharmacists:
Michelle Carrier,
Catherine Nadeau,
and Michèle Plante

Risks associated with medications are not related only to their formulation or pharmaceutical properties but also to their name, concentration or even their appearance. For example, errors can

occur when the health professional preparing or administering the medication reaches for the wrong drug simply out of confusion due to the wide number of products available.

High-risk medications are those that can cause significant harm to patients if such errors occur. To lower this risk, our organization has

reduced to a minimum the number of products on the shelves, retaining only those that are essential. In recent years, the following measures have been taken to meet continuous quality improvement requirements in this area:

Continued on page 3...

Action Prévention

Action prévention

La sécurité est notre responsabilité à tous

Feb. Feb.
2013

Prevention Action

We all share the responsibility for safety

La double vérification indépendante et les médicaments dangereux

...suite de la page 1

ci sera servie à son nom.

- **sécurité liée à l'héparine.** Deux produits sont disponibles, mais à des endroits différents pour éviter toute confusion. L'Héparine^{MD} est au commun de l'urgence et le Fragmin^{MD} dans l'armoire de nuit afin d'éviter toute source d'erreur potentielle. Les fioles multidoses ont été remplacées par les ampoules de 1 ml.

Pour les unités de soins, les doses subséquentes de Fragmin^{MD} seront servies au nom du patient en seringues préremplies.

- **sécurité liée aux narcotiques**
 - Les concentrations élevées ont été retirées des réserves
 - Les produits non nécessaires sont retirés et retournés rapidement au département de pharmacie.
 - L'établissement s'est doté de plusieurs protocoles contribuant à augmenter la sécurité.

DOUBLE VÉRIFICATION INDÉPENDANTE (DVI)

La DVI est essentielle pour les médicaments à **HAUT RISQUE** pour les raisons énoncées ci-haut. Ils doivent donc être gérés différemment des autres molécules et ce, à tous les niveaux soit : leur emballage, leur entreposage, au moment de la prescription ou de l'administration. L'établissement s'est assuré d'un maximum de sécurité **POUR NOS USAGERS:**

- en isolant, dans les armoires

de communs, de nuit ou de narcotiques, les médicaments à haut risque dans des bacs ou vials rouges spécialement identifiés;

- en identifiant les médicaments nécessitant une double vérification indépendante à l'aide d'une étiquette spécialement conçue à cet effet.

La DVI est exigée pour les médicaments listés plus bas qu'ils retrouvent au commun, dans les armoires de nuit ou à narcotiques, ou encore dans le chariot de distribution. Les deux signatures doivent être inscrites:

- sur la «feuille d'enregistrement des substances ciblées, narcotiques et drogues contrôlées» des armoires à narcotiques lorsque la médication est prise dans cette armoire;
- sur la FADM (ex : INSULINE, HÉPARINES) des unités de soins. Notez qu'une fois la prescription informatisée à la pharmacie, l'espace pour initialiser l'administration du médicament sur la FADM sera dédoublé et un commentaire «ATTENTION DOUBLE VÉRIFICATION» sera inscrit.
- sur la feuille de « note de l'infirmière » ou sur la feuille de triage à l'urgence

Ces mesures s'appliquent pour:

- la warfarine (Coumadin^{MD})
- les insulines
- les héparines (Héparine^{MD}, Fragmin^{MD}, Lovenox^{MD}, Fragmin^{MD}, etc)
- les électrolytes concentrés liquides ou injectables (KCl^{MD})
- les opioïdes non ensachés au nom du patient (Morphine^{MD}, Dilaudid^{MD}, Fentanyl^{MD}, etc)

EXCEPTION

- Si le médicament est servi par la pharmacie en dose déjà prête à l'administration ou ensachée au nom du patient, la double vérification n'est plus nécessaire. C'est le cas des seringues pré-remplies (ex : Fragmin^{MD}), des comprimés de Coumadin^{MD} et ou de narcotiques (ex : Meslon^{MD}, Kadian^{MD}, Statex^{MD}, etc.) **ensachés au nom du patient.**

MÉDICAMENTS DANGEREUX

Vous avez sans doute remarqué que certains comprimés ou capsules ne sont pas ensachés par le robot de la pharmacie. Certains sont des médicaments dits **DANGEREUX** et ils comportent des instructions spécifiques afin que leurs manipulations soient sécuritaires **POUR LES EMPLOYÉS** (par exemple, Proscar^{MD}). On ne les retrouve **PAS** dans le ruban de sachets servi au nom du patient mais dans un vial ou un Ziplock^{MD} dans le chariot.

La liste des médicaments faisant l'objet de telles précautions nous est proposée par l'organisme américain NIOSH (National Institute for Occupational Safety and Health). Une mise à jour vient d'être effectuée et c'est pour cette raison que nous vous fournissons de nouvelles instructions dès maintenant.

Cependant, une formation ainsi qu'un bulletin d'information complets vous seront offerts ce printemps concernant ce dossier. D'ici là, et dans un souci de sécurité constante dans l'établissement, nous vous

Page 2 / 4

Action Prévention

Action prévention

La sécurité est notre responsabilité à tous

Fev. Feb.
2013

Prevention Action

We all share the responsibility for safety

demandons de porter une attention particulière aux AUTO-COLLANTS apposés sur les contenants de médicaments que nous vous envoyons et aux COMMENTAIRES ajoutés par la pharmacie sur les étiquettes et les FADM. Ces commentaires y sont inscrits, que le médicament se retrouve au commun, dans les armoires de nuit ou encore dans le chariot.

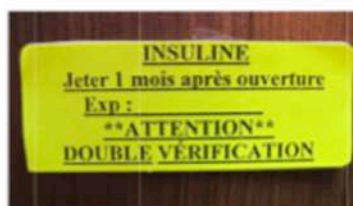
Voici les informations qui doivent attirer votre attention et requièrent ainsi de la prudence lors de la manipulation des médicaments qui comportent ces commentaires :

- « ne pas couper ou écraser »
- « ne pas ouvrir les capsules »
- « chimiothérapie »
- « manipuler avec des gants »
- « femmes enceinte ou allaitant : éviter » (la

manipulation)

Ce bulletin se veut simplement une divulgation rapide de nouvelles informations concernant des médicaments que nous manipulons tous les jours dans nos murs. Tel que déjà mentionné, nous vous proposerons plus tard une formation complète au cours de laquelle chacun pourra comprendre les principes qui

Attention et vigilance pour la sécurité de tous. Merci!



Pay attention and be careful for everyone's safety. Thank you!

...continued from page 1

- **Removal of concentrated electrolytes:** Vials of concentrated KCL are no longer kept in the ER night medication cabinet. Only KCL infusions 40mEq/1000 ml in half strength are still available in the Emergency ward stock.

- **Standardization and restriction of medication concentrations:** For three targeted drugs, the concentrations available in the night medication cabinets and Emergency ward stock have been streamlined as follows:
 - Coumadin™: 1 mg concentration only
 - Heparin products:

Heparin™ and Fragmin™ are available in one concentration only (10,000 units/ml)

- **Opioids: Only the lowest concentrations for morphine™ (10 mg/ml) and Dilaudid™ (2 mg/ml). Users who require a higher concentration will have the drug dispensed in their name.**

- **Heparin safety:** There are two products available. To avoid any confusion and prevent errors, these are stored in separate locations. Heparin™ is kept in the Emergency ward stock, while Fragmin™ is stored in the night medication

cabinet. Multi-dose vials have been replaced with 1 ml ampoules.

On patient care units, subsequent doses of Fragmin™ will only be dispensed in the patient's name in pre-filled syringes.

- **Narcotics safety**
 - High-dose narcotics have been removed from floor stock.
 - Unnecessary products are removed and quickly returned to the Pharmacy Department.
 - Several safety protocols related to the use of narcotics have been implemented.

Continued on back page...

Page 3 / 4

Action Prévention

Action prévention

La sécurité est notre responsabilité à tous

Fev. Feb.
2013

Prevention Action

We all share the responsibility for safety

Independent Double Checks and Dangerous Medications

Independent double checks (IDCs) are essential given the safety issues associated with **HIGH-RISK** medications, as described above. High-risk drugs must be handled differently from other drugs. Everything differs, from their packaging and storage to the manner in which they are prescribed and administered. At JHSB, we have taken measures to ensure maximum **CLIENT SAFETY**.

- In the common stock, night medication and narcotic cabinets, all high-risk medications are isolated and stored in specially identified red bins
- Medications subject to IDCs have been identified and specifically labelled as such.

IDCs are required for the medications listed below whether they come from the common stock, night medication or narcotics cabinets or the distribution carts. Both signatures are needed:

- On the «feuille d'enregistrement des substances ciblées, narcotiques et drogues contrôlées» in the narcotic cabinets for all medication taken from this cabinet
- On the Medication Administration Record (**MAR**) (e.g., **INSULIN**, **HEPARIN PRODUCTS**) on patient care units. Please note that once a prescription is entered into the pharmacy's computer system, two spaces requiring initials will appear on the **MAR** along with the comment "ATTENTION: DOUBLE VERIFICATION"
- On the "nurses note" or triage

sheet in the ER

IDCs apply to the following medications:

- Warfarin (Coumadin™)
- Insulin products
- Heparin products (Heparin™, Fragmin™, Lovenox™, Fragmin™, etc.)
- Liquid or injectable concentrated electrolytes (KCl™)
- Opioids *non ensachés* with the patient's name (Morphine™, Dilaudid™, Fentanyl™, etc.)

EXCEPTION

- *Independent double verification is not necessary when the medication is dispensed by the pharmacy in ready-to-use doses or if it is packaged in the name of the patient. This is the case for pre-filled syringes (e.g., Fragmin™), Coumadin™ tablets and/or narcotics (e.g., Meslon™, Kadian™, Statex™, etc.), when these are packaged with the patient's name.*

DANGEROUS MEDICATIONS

You have probably noticed that some tablets and capsules are not packaged by the pharmacy's automated packager. Some medications are said to be **DANGEROUS**. These come with specific instructions for their proper handling to ensure **THE SAFETY OF OUR EMPLOYEES** (e.g., Proscar™). They are NOT found in strips of packaged medication with the patient's name, but rather in a vial or Ziplock™ bag in the cart.

The list of medications requiring

special precautions is the one recommended by the U.S. National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH). This list has recently been updated, which is why we are providing you with new guidelines at this time.

Comprehensive training, however, will be offered to staff this spring, as well as an information bulletin. Until that time, for maximum safety, please pay special attention to the **STICKERS** on the medication containers you handle and on the **COMMENTS** added by the pharmacist on the labels and the **MAR**. These comments are always added, regardless of where the medication is kept (common stock, night cabinets or cart).

Here are the comments that indicate the need for special care:

- "ne pas couper ou écraser" (do not cut or crush)
- "ne pas ouvrir les capsules" (do not open capsules)
- "chimiothérapie" (chemotherapy)
- "manipuler avec des gants" (use gloves)
- "femmes enceintes ou allaitant : éviter" (do not handle if pregnant or breastfeeding)

The purpose of this bulletin is to provide you with a brief information update on the medications we handle every day. As previously mentioned, comprehensive training to help staff better understand the rationale behind these guidelines will be given soon. In the meantime, if you have any questions, please feel free to ask your pharmacists.



Solutions Au Jeu!

SOLUTION DES JEUX DE LA PAGE 52.

UN PEU DE SUDOKU ...

Sudoku no 1

3	9	4	2	1	6	5	7	8
5	7	8	9	4	3	2	6	1
2	6	1	5	7	8	4	3	9
8	3	5	7	2	9	1	4	6
9	1	2	8	6	4	3	5	7
6	4	7	1	3	5	8	9	2
4	2	6	3	9	1	7	8	5
7	5	9	4	8	2	6	1	3
1	8	3	6	5	7	9	2	4

Sudoku no 2

8	1	4	5	9	2	7	3	6
9	3	5	1	6	7	2	8	4
6	7	2	8	3	4	5	9	1
5	6	8	9	7	1	3	4	2
3	4	7	6	2	5	8	1	9
1	2	9	3	4	8	6	7	5
7	5	6	4	8	9	1	2	3
2	9	1	7	5	3	4	6	8
4	8	3	2	1	6	9	5	7

TROUVEZ LE GENRE...FÉMININ ? ...MASCULIN ? OU PEUT-ÊTRE LES DEUX

	féminin	masculin
termite		x
épitaphe	x	
élève	x	x
alvéole	x	
habit		x
omoplate	x	
albâtre		x
accident		x
ivoire		x

QUEL MOT NOUS UNIT ?

- a. vin
- b. année
- c. note
- d. plastique
- e. plaque

REEMPLACER L'EXPRESSION À ÉVITER PAR CELLE À EMPLOYER

À ÉVITER	À EMPLOYER
Faire des altérations	Faire des retouches, des modifications
Choisir entre deux alternatives	Choisir entre deux possibilités, deux solutions
Un appointment	Un rendez-vous
Un bed and breakfast	Un gîte touristique
Avant le break de 10 h	Avant la pause, la pause-café de 10 h
Bumper quelqu'un	Supplanter quelqu'un
Cancellation	Annulation
Faire application	Faire une demande d'emploi, poser sa candidature
Un T-shirt	Un gaminet
Recevoir un bonus	Recevoir une prime
Une assemblée spéciale	Une assemblée extraordinaire
Agenda de la réunion	Ordre du jour de la réunion
Faire une application	Faire une demande d'emploi
Un employé en devoir	Un employé en service ou de garde
Bénéfices marginaux	Avantages sociaux
Clairer un employé	Congédier un employé
Un règlement en force	Un règlement en vigueur

L'entre-nous !

Volume 14

Numéro 1 – Mars 2013



L'entre-nous! est publié quatre fois par année à l'intention des résidents de l'hôpital Jeffery Hale, de leur famille, des bénévoles et des employés.

Ce journal est essentiellement financé par le Comité des résidents de l'hôpital que vous pouvez rejoindre au 684-5333.

Équipe de rédaction :

Marie Pouliot
Monique Brisson
Marie Bolduc
Lucie Misson

Révision linguistique

Marie Pouliot

Impression

Reprographie gouvernementale

Tirage

225 exemplaires

Vœux de l'équipe du journal	2
Mot de la rédaction	3
La Perle du mois	4
La Perle de Noël	8
Vœux de la direction du Jeff	12
Le comité des résidents	13
Ça se passe au Jeff	14
Le billet de Marie	21
Service de pastorale	23
Anniversaires	25
Vœux de la Fondation	28
Monsieur Bonheur	29
Les P'tits bonheurs	30
À lire et méditer	31
Accueils et Adieux	32
Réflexion	33
Saviez-vous que...	35
Recette du mois	38
Nos lecteurs nous écrivent	39
Petites annonces	51
Souvenirs d'enfance	52
Tordant!	53
Cinéma et spectacles	57
Au Jeu!	58
Action prévention	60
Solution Au Jeu!	62

Vous trouverez tous les numéros de *L'entre-nous* depuis la première parution en octobre 2000 à l'adresse internet suivante :

<http://www.louisgermain.com/jeffery-hale/>